

〒104-0031 東京都中央区京橋 2-7-14 (ビュレックス京橋)

電話 03(3528)6525 FAX 03(3528)6526

E-mail: ibl@ibltokyo.jp <http://www.ibltokyo.jp>

★月例会のご案内★

弊所で長年ご講演、連載いただいた長谷川先生の最新著作

「法律英語の力ギー契約・文書」



「出版記念」月例会

前略 会員の皆様にはご清祥のことと存じ上げます。

さて、長年弊所での法律英語の講師を務められ、また弊誌「国際商事法務」において「法律英語 700 の QA」を連載いただいた長谷川俊明先生の最新の書籍が出版されました。

この書籍は、法律英語を理解して英文契約を扱えるよう、基礎的な法律英語の単語・用法だけでなく、日本と海外の契約意識の違いなど、英文契約特有の背景や性質まで詳細に解説しています。また、豊富な契約文例など、企業の法務担当者が実務に活用できる内容を多数収載しております。さらに、昨今の法改正に対応し、データ取引契約のポイントを追加した新訂版になります。国際法務に携わるすべての法務パーソンが必ずと言っていいほど読んだ書籍かと思います。

このたび、記念の月例会を開催するにあたり、弊所会場にご参加をお申し込みされた方先着10名様に先生のご著書を差し上げます。ぜひ奮ってご参加ください。

日 時 2026年3月10日(火)午後2時～4時
内 容 「法律英語のカギ—契約・文書」を読むためのキーポイント
講 師 長谷川俊明法律事務所
弁護士 長谷川俊明先生
会 場 ハイブリッド方式(国際商事法研究所会議室) または WEB
※会議室への参加の定員は、10名です。なお、先着順ですので、
定員に達し次第、お申込の受付を終了致します。(キャンセル待ちの
受付はいたしません。)

弊所会議室は感染対策(室内空気清浄機導入済)を施しております。

定 員 10名(弊所会議室)、100名(WEB)
参加費 【会員】無料 【非会員】7,000円

申込要領

参加をご希望の方は、①会議室参加もしくは②WEB参加をご記入の上
直接、メールにてお申し込み下さい。
【申込先】ibl@ibltokyo.jp(国際商事法研究所 事務局 鈴木)

※お申込に係る個人情報は、当月例会の受付事務に利用し、他には利用しません。

はしがき

序文

第Ⅰ部

序論

序章 法律英語・英文契約の入門

- 1 國際法務と英文文書
- 2 英文契約を扱うための基礎知識
- 3 英文契約のスタイル・構成
- 4 英文契約書の用語法と一般条項
- 5 有利な契約締結交渉のためのポイント

第Ⅱ部

契約

- 1 契約の頭書、前文
- 2 契約の始期と終期
- 3 不可抗力条項
- 4 秘密保持条項
- 5 完全合意条項
- 6 支払いおよび税金に関する条項
- 7 謹渡条項
- 8 準拠法条項
- 9 裁判管轄条項
- 10 仲裁条項
- 11 通知、送達代理人に関する条項
- 12 Headings と Severability
- 13 契約の末尾文言と署名

第Ⅲ部

文書

- 1 保証状 (Guarantee) [1]
- 2 保証状 (Guarantee) [2]
- 3 委任状 (Power of Attorney)
- 4 予備的合意 (Letter of Intent)
- 5 売買証書 (Bill of Sale)
- 6 標準取引約款 (Standard Form Contract)
- 7 公証人 (Notary Public)
- 8 Warrant と Warranty
- 9 Instrument と Securities
- 10 Policy と Title

第Ⅳ部

契約類型ごとの英文契約のポイント

- 1 リスク管理の対象としての英文契約
- 2 英文契約を扱うための基本
- 3 国際調達と売買契約
- 4 海外販売・代理店契約
- 5 サプライチェーン契約
- 6 国際合併・パートナーシップ契約
- 7 M&Aと契約
- 8 国際技術移転とライセンス契約
- 9 コンピュータと契約
- 10 秘密保持契約
- 11 データ取引契約
- 12 法律英語と金融

第Ⅴ部

契約文例ほか

- Distributorship Agreement (販売店契約)
- Joint Venture Agreement (合弁契約)
- License Agreement (ライセンス契約)
- Secrecy Agreement (秘密保持契約)
- 英文契約作成のためのチェックリスト
- 英文契約実務におけるAI活用チェックリスト

事項索引

失敗の先駆者におけるAI活用チェックリスト

英文契約実務におけるAI活用チェックリスト

AI活用の目的は明確にしているか
二段階AIを使って英文契約のドクタリングをする場合、どのような実験を何のために行っているか
二段階AIの費用負担についてどうおり、透明度のあり方やリスク軽減の対策であることを理解しているか
二段階AIを複数種類（リスク削減）を提示しているので参考にするようしているか
二段階AIを使って英文契約を確認し、それとともに契約内容をチェックする場合、どの段階で確認するか
二段階AIではないかしないかを察しているか
二段階AIは英文契約書のドクタリングをさせめる場合、適切なプロンプトの作成がどのように実現しているか
二段階AIを使う際、プロンプト（prompt）には、適切な指示（instruction）を含ませるようにしているか
二段階AIを使った契約書のドクタリングには、信頼性を欠く内容があるため、必ず契約書から該当箇所を読み取るようにしているか
二段階AIのあらゆる契約内容を、二つとも同じく一般的に相同的な範囲でAIにドクタリングさせることがポイントで重要な場合でも、その内容は段階別には分離しない。そのまま担当者に対する（decentralization）として二つ別途よくわけてはいることを理解しているか
二段階AIを複数回実行する場合、操作の流れを簡潔化して楽にするためのカウントダウン機能などを導入するなら、操作的観点のペースとなる初期操作を説明しないことを理解しているか
二段階AIの操作方法が二段階AIを手本に覚えているのか、またどのような点でAIを操作しているかを探り、操作の上さいく支撑機能を生成AIに導入することで理解しているか
二段階AIによる契約書類の検討結果を、担当者による検討を経ることなくそのまま担当方に伝達したりすることには大きなリスクをもたらすことを理解しているか

詳細・お申込みはコララ → 第一法規 検索 CLICK! 

申込書（第一法規刊）

改訂第2版 法律英語のカギ—契約・文書—

●定価 5,390円（本体4,900円+税10%） [コード 097584]

*弊社宛直接お申込みいただく場合、一回のご注文でお届け先が一箇所、お買い上げ合計金額5,000円（税込）以上のご注文は、国内配送料サービスといたします。
また、お買い上げ合計金額5,000円（税込）未満のご注文については、国内配送料550円（税込）にてお届けいたします。

*消費税は申込日時の適用税率によります。

○上記のとおり申し込みます。代金については、次に示す方法にて支払います。

*現在、弊社とお取引のないお客様につきましては、代金引換にてお支払いをお願い申し上げます。

(いずれかを✓で選択ください。) 代金引換により支払います。 請品割当後請求書により支払います。

*代金引換手数料について
1万円以下の場合、330円（税込） 代金引換手数料を含む合計金額は、商品のお届け時に配送業者にて現金でお支払いください。その際、クレジットカードはご利用いただけません。

一回あたりのご購入金額

3万円以下の場合、440円（税込）

10万円以下の場合、660円（税込）

申込部数

部

検索 CLICK!

取り扱い

この申込書は、ハガキに貼るか、
このままFAXで下記宛お送りください。

宛先

〒107-8560
東京都港区南青山2-11-17
第一法規株式会社
TEL:0120-302-640
FAX:0120-302-640

書印